



**18. Хамт яваа 16 хүртэлх насны хүүхэд / Enfants /à remplir s'il voyage avec vous ou est inscrit sur votre passeport/**  
Паспорт тус бүрт виз мэдүүлэх өргөдөл бөглөх шаардлагатай.

	Иргэний харьяалал/ Nationalité/s/ actuelle/s/	Овог/Nom	Нэр/Prénom/s/	Төрсөн он сар өдөр /Date de naissance	Тантай ямар хамааралтай болох/ Lien de parenté
1					
2					

(Un formulaire doit être rempli et présenté pour chacun de demandeur de visa)

**19. ТА ДАРААХ АСУУЛТАНД ХАРИУЛНА УУ.  
VEUILLEZ LIRE ET REPONDRE AUX QUESTIONS SUIVANTES.**

A. Танд урьд нь Монгол Улсын дипломат төлөөлөгчийн газраас виз олгохоос татгалзаж байсан эсэх ?/ Est-ce le visa vous a été refusé par une mission diplomatique de la Mongolie ?

Oui..... Non

B. Өөр нэрээр Монгол Улсын виз мэдүүлж байсан эсэх?/ Avez-vous effectué une demande de visa de la Mongolie sous une autre identité ?

Oui..... Non

**20. Энэхүү өргөдлийг виз мэдүүлэгчийн өмнөөс өөр хүн бөглөж байгаа бол тухайн иргэн энэ хэсгийг бөглөнө үү./  
Veillez remplir cette section si vous aidez au demandeur de visa à remplir ce formulaire**

1. Энэхүү өргөдлийг бөглөсөн хүний овог нэр /Nom et prénoms de la personne ayant rempli ce formulaire.....

2. Өргөдөл гаргагчтай ямар хамааралтай / Relation avec le demandeur de visa.....

3. Таны хаяг, утасны дугаар / Votre adresse et n° de téléphone.....  
/Address and phone number/

4. Гарын үсэг.....  
/Signature/

Je déclare que toutes les indications que j'ai fournies sont correctes et complètes. Ma signature Ma signature engage ma responsabilité et m'expose, outre les poursuites prévues par la loi de la Mongolie en cas de fausse déclaration, à me voir refuser ou annuler le visa déjà obtenu.

Je m'engage à quitter le territoire de la Mongolie à l'expiration du visa si celui-ci m'est délivré.

Je me rends compte que l'obtention du visa est la une condition pour entrer en Mongolie

Je m'engage à me déclarer à l'Agence de l'Immigration de la Mongolie dans les 7 jours suivant mon arrivée et à déclarer également mon départ à la meme Agence si mon séjour prévu est supérieur à 30 jours quel que soit mon motif.

**Миний бие дээр мэдүүлсэн мэдээллийг үнэн зөв болохыг баталж байна. Буруу, ташаа мэдээлэл өгсөн нь Монгол Улсад нэвтрүүлэхээс татгалзах болон виз олгохгүй байх шалтгаан болно гэдгийг ойлгож байна.**

**Je déclare que toutes les indications que j'ai fournies sont correctes et complètes. Ma signature Ma signature engage ma responsabilité et m'expose, outre les poursuites prévues par la loi de la Mongolie en cas de fausse déclaration, à me voir refuser ou annuler le visa déjà obtenu.**

Өргөдлийг үнэн зөв мэдүүлэгчийн гарын үсэг .....  
/Signature du demandeur/

Он сар өдөр.....  
Date (année-mois-jour)